

Antrag um Beitragsgewährung aus dem Holzbaufonds

Domanda per contributo dal fondo per le costruzioni in legno

im Sinne des Landesgesetzes Nr. 21 vom 21. Oktober 1996 und des Beschlusses Nr. 669 vom 26.08.2025
ai sensi della legge provinciale del 21 ottobre 1996, n. 21 e delibera della Giunta provinciale n. 669 del 26.08.2025

An Autonome Provinz Bozen Abteilung 32 - Forstdienst Brennerstr. 6 39100 Bozen (BZ) Tel. 0471 41 53 00 / 01 E-Mail: forest@provinz.bz.it PEC: forstdienst.foreste@pec.prov.bz.it	Alla Provincia autonoma di Bolzano Ripartizione 32 – Servizio forestale Via Brennero 6 39100 Bolzano tel. 0471 41 53 00 / 01 E-Mail: forest@provincia.bz.it PEC: forstdienst.foreste@pec.prov.bz.it
---	--

Der/Die Antragsteller/in	
Il/la richiedente	

Familiename		Vorname	
Cognome		Nome	

Geburtsort		Provinz		Staat	
Luogo di nascita		Provincia		Stato	

Geburtsdatum	
Data di nascita	

Wohnhaft in	PLZ		Ort		Provinz	
Residente a	CAP		Luogo		Provincia	

Straße / Platz		Nummer	
Via / piazza		Numero	

Telefon		Mobiltelefon	
Telefono		Cellulare	

E-Mail		PEC	
e-mail			

Steuernummer	
Codice fiscale	

Bauträger/in in der Eigenschaft als: (Zutreffendes ankreuzen)
Committente della costruzione in qualità di: (barrare la relativa casella)

	Gesetzliche(r) Vertreter(in) des/der legale rappresentante di/del		Bürgermeister/in Sindaco/a		anderes altro
--	--	--	-------------------------------	--	------------------

der Gemeinde /Körperschaft /Eigenverwaltung /anderes:
 del comune/comunità comprensoriale /amministrazione separata /altri:

--

mit Sitz in	PLZ		Ort		Provinz	
con sede a	CAP		Luogo		Provincia	

Straße / Platz		Nummer	
Via / piazza		Numero	

Telefon		
Telefono		

E-Mail		PEC	
e-mail			

Steuernummer	
Codice fiscale	

MwSt.	
P.IVA	

IBAN																											
Gegenstand des Ansuchens																											
Oggetto della domanda																											
Beantragt wird Viene richiesto																											
eine Förderung in der Höhe von:														€													
un contributo per l'importo di																											
Angaben über das Bauvorhaben																											
Informazioni sul progetto di costruzione																											
Gebäude/Bauwerk für öffentliche Zwecke in Holz- oder Holzhybridbauweise Edificio/struttura per scopi pubblici in legno o costruzione ibrida in legno														mit einer Bruttogeschossfläche von con una superficie lorda di piano di													
Neubau Nuova costruzione														m ²													
Erweiterung Gebäude Ampliamento edificio																											
Aufstockung Gebäude Sopraelevazione dell'edificio														m ²													
Nutzungsart des Gebäudes (z.B. Kindergarten ...) Tipo di utilizzo dell'edificio (es. scuola materna ...)																											
im Eigentum von di proprietà di																											
Projektkosten (Betrag ohne Mehrwertsteuer) Costi del progetto (Importo senza IVA)																											
Vorgesehener Baubeginn* (Monat/Jahr) Inizio dei lavori previsto* (mese/anno)																											
Vorgesehenes Bauende (Monat/Jahr) Data prevista di completamento (mese/anno)																											
<p>*Unter Baubeginn versteht man das Datum des Beginns der Arbeiten für das Bauvorhaben, welches diesen Förderantrag betrifft. Der Baubeginn darf erst nach Einreichung dieses Förderantrages erfolgen. *Per inizio dei lavori si intende la data di inizio dei lavori del progetto di costruzione oggetto della presente domanda di finanziamento. La costruzione può iniziare solo dopo la presentazione della domanda di finanziamento</p>																											
Ort des Bauvorhabens																											
Ubicazione del progetto di costruzione																											
Katastralgemeinde																											
Comune catastale																											
Bau-/Grundparzelle/n																											
Particelle edificiali/fondiarie																											
Adresse Indirizzo																											
Weitere Angaben und Erklärungen																											
Informazioni aggiuntive e dichiarazioni																											
Angaben über die geplante zu speichernde Kohlenstoffmenge																											
Informazioni sulla quantità prevista di carbonio da stoccare																											
<p>Nach der Anlage 1 (CO2-Tool) berechnete Speichermenge biogenen Kohlenstoff für die gesamte BGF: Quantità di stoccaggio del carbonio biogenico calcolata secondo l'Allegato 1 (Tool CO2) per la superficie lorda totale:</p>																											

in t CO2:

entspricht /corrisponde a : pro m² BGF / per m² superficie lorda

entspricht /corrisponde a : kg verbautes Holz pro m² BGF /
kg di legno per m² di superficie lorda

- Er/Sie erklärt: Dichiaro inoltre:
- sich zu verpflichten, für die geförderte Baumaßnahme eine 10-jährige Zweckbestimmung ab Datum der Benutzungsgenehmigung beizubehalten;
 - di impegnarsi a rispettare la destinazione dell'intervento edilizio sovvenzionato per almeno 10 anni dalla data della licenza d'uso;

Angaben über die gesamten, beantragten Förderungen für diese Baumaßnahme
Informazioni sul totale delle sovvenzioni richieste per questo intervento edilizio

Für die gegenständliche Baumaßnahme wurden/werden insgesamt folgende Förderungen beantragt:
Per l'intervento edilizio in questione sono state/vengono domandate le seguenti sovvenzioni:

Art der Förderung / tipo di sovvenzione	Förderumfang (€) / Entità della sovvenzione (€)


Einheitlicher Projektkodex (CUP) für das Bauvorhaben:

Codice unico di progetto (CUP) del progetto di costruzione:

Eigenerklärung in Bezug auf die Geldwäschebekämpfung, Art. 20 des GvDs. 231/2007 i.g.F.:
Dichiarazioni in riferimento alla lotta al riciclaggio, art.20 del d.lgs.231/2007 e succ. mod.:

<input type="checkbox"/>	der/die wirtschaftliche/n Eigentümer/in des antragstellenden Unternehmens zu sein,	<input type="checkbox"/>	di essere titolare effettiva/o dell'impresa richiedente
	oder		oppure
<input type="checkbox"/>	dass folgende Person/en der/die wirtschaftlichen Eigentümer/innen des antragstellenden Rechtsträgers sind: Name: _____ Steuernummer: _____ <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	che la/le seguente/i persona/e è/sono il/i titolare/i effettivo/i dell'entità giuridica richiedente: Nome: _____ Codice fiscale: _____ <input type="text"/>
	Name: _____ Steuernummer: _____ <input type="text"/>		Nome: _____ Codice fiscale: _____ <input type="text"/>
	(falls die Begünstigten nicht leicht bestimmbar sind, jene Personen angeben, die zur gesetzlichen Vertretung oder Geschäftsführung befugt sind; jeweils Namen und Steuernummer angeben)		(se i beneficiari non sono facilmente individuabili, indicare le persone titolari di poteri di rappresentanza legale o di direzione; indicare rispettivamente nome e codice fiscale)

Information zur Verarbeitung von persönlichen Daten gemäß Verordnung (EU) 2016/679	Informazioni sul trattamento dei dati personali ai sensi Regolamento UE 2016/679
Die Informationen zur Verarbeitung personenbezogener Daten gemäß Datenschutzgrundverordnung 2016/679 sind auf folgender Webseite der Abteilung Forstwirtschaft veröffentlicht: https://www.provinz.bz.it/landforstwirtschaft/forstdienst-foerster/landesforstdienst/privacy.asp .	Le informazioni riguardo il trattamento dei dati personali ai sensi del regolamento europeo di protezione dei dati personali 2016/679 sono pubblicate sulla pagina del sito della <input type="text"/> Ripartizione <input type="text"/> foreste: https://www.provincia.bz.it/agricoltura-foreste/servizio-forestale-forestali/servizio-forestale-

Antragsteller/in erklärt, diese Informationen gelesen zu haben und der Verarbeitung seiner/ihrer Daten zuzustimmen.	provinciale/privacy.asp . Il/la richiedente dichiara di aver preso visione di dette informazioni e di acconsentire all'elaborazione dei suoi dati.
STEMPELFREI laut D.P.R. vom 26. Oktober 1972, Nr. 642, Tabelle B, Pkt.16 (öffentliche Körperschaft)	ESENTE DA BOLLO ai sensi del D.P.R. del 26 ottobre 1972, n. 642, Tabella B, Pt.16 (ente pubblica).
Sprache, die für die Mitteilungen seitens der Landesverwaltung verwendet werden soll: deutsch italienisch	Lingua da utilizzare per le comunicazioni da parte dell'amministrazione provinciale: tedesco italiano
Mitteilung des digitalen Domizils Ich ersuche, dass die Mitteilungen in Bezug auf dieses Verwaltungsverfahren ausschließlich über die angeführte zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC) erfolgen und dass diese Adresse während der gesamten Dauer des Verwaltungsverfahrens aktiv bleibt, bzw. eine eventuelle Änderung dieser Adresse rechtzeitig mitgeteilt wird.	Notifica del domicilio digitale Chiedo che le comunicazioni relative al presente procedimento amministrativo avvengano esclusivamente tramite l'indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) indicato e che tale indirizzo rimanga attivo per tutta la durata del procedimento amministrativo, ovvero che venga comunicata tempestivamente ogni variazione dello stesso.
Datum Data	Unterschrift firma
<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> . <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>	 (leserliche Unterschrift des/r Antragstellers/in) (firma leggibile del/la richiedente)
Anlagen/ Allegati :	
Kopie eines gültigen Erkennungsausweises Copia documento di riconoscimento valido Ausgefülltes und unterschriebenes CO2- Tool (PDF und XLS- Datei) Tool CO2 compilato e firmato (PDF e file XLS) Projektunterlagen * Documentazione di progetto *	Kontaktpersonen zu technischen Unterlagen Persone di riferimento per documentazione tecnica
* Projektunterlagen: Lageplan Einreichpläne Maßstab 1:100 (inklusive Grundrisse, Schnitte, Ansichten) mit Angabe der Bruttoflächen pro Geschoss; Darstellung des gewählten Konstruktionsprinzips mit dazugehörigen Bauteilschichten (die grafische Darstellung muss auf die Wand-, Decken- und Dachaufbauten in ausreichendem Detaillierungsgrad eingehen und die Beurteilung der gewählten Konstruktionen ermöglichen); Bruttogeschossfläche; Massenberechnung; Technischer Bericht; Kostenvoranschlag; Zeitplan der Aktivitäten.	* Documentazione di progetto: Planimetria Progetto definitivo in scala 1:100 (compreso di piante, sezioni, prospetti) con indicazione delle superfici lorde per ciascun piano; Rappresentazione del principio costruttivo scelto con la relativa stratigrafia degli elementi costruttivi (la documentazione grafica deve mostrare le strutture delle pareti, dei solai e dei tetti in modo sufficientemente dettagliato e consentire una valutazione dei tipi costruttivi scelti) Superficie lorda complessiva; Computo metrico estimativo; Relazione tecnica; Stima dei costi; Cronoprogramma delle attività.